

全球  
瞭望

# 美國退出WHO不但非法 且危及全球和 美國的健康與安全

US Withdrawal from WHO is Unlawful and  
Threatens Global and US Health and Security

Lawrence O. Gostin \*\* 著 劉汗曦 Han-Hsi Liu \*\*\* 譯



## 摘要

美國總統川普於2020年5月29日對外表示美國將會脫離

\*本文譯自 Lawrence O. Gostin, Harold H. Koh, Michelle Williams & Margaret A. Hamburg, *US Withdrawal from WHO is Unlawful and Threatens Global and US Health and Security*, 396(10247) THE LANCET 293-295 (2020). doi:10.1016/S0140-6736(20)31527-0

\*\*歐尼爾全球及國內衛生法研究中心 (O'Neill Institute for National and Global Health Law) 的創辦人暨中心主任，並獲得其所任教的喬治城大學 (Georgetown University) 校長頒發該校最高學術殊榮“University Professor”的頭銜，亦為美國國家醫學研究院 (Institute of Medicine of the National Academies)、英國皇家公共衛生學會 (Fellow of Royal Society of Public Health, UK)、美國外交關係協會 (Council on Foreign Relations, CFR) 的院士及成員；2016年時任美國總統歐巴馬 (B. Obama) 亦任命其為國家癌症諮詢委員會 (National Cancer Advisory Board) 委員。目前同時擔任世界衛生組織公共衛生法暨人權協調中心 (World Health Organization Collaborating Center on Public Health Law & Human Rights) 主任，並受世界衛生組織總幹事任命擔任多項世界衛生組織之職務。

\*\*\*陽明大學公共衛生研究所博士候選人 (Ph.D. Candidate, Institute of Public Health, Yang-Ming University)；博思法律事務所資深律師暨顧問 (Senior Counsel, Pontis Law)；臺北市牙醫師公會法律顧問 (Legal Adviser, Taipei Dental Association)；泰鼎法律事務所顧問 (Counsel, Titan Attorneys at Law)

關鍵詞：世界衛生組織 (World Health Organization, WHO)、全球衛生 (global health)、美國聯邦政府 (US government)、新冠病毒 (COVID-19)、經費 (funding)

DOI：10.3966/241553062020120050004



與世界衛生組織的關係，並將資金重新分配於美國在全球衛生的優先項目上。對此，引發全美許多意見領袖的反對，本件由知名公衛學者所同提出的聲明，提供學界的觀點與看法。

On May 29, 2020, President Donald Trump announced the USA would sever its relationship with WHO and redirect funds to US global health priorities. This action results in strong oppositions from many leaders. This statement provided by well-know public health scholars provides insights and discussion to reflect the opinions.

---

美國總統川普（Donald Trump）於2020年5月29日對外表示美國將會脫離與世界衛生組織（World Health Organization, WHO）的關係，並將資金重新分配於美國在全球衛生的優先項目上<sup>1</sup>。而美國政府也的確在2020年6月6日正式通知聯合國秘書長Antonio Guterres關於該國撤出WHO會員的意圖<sup>2</sup>。這項消息與全球COVID-19每日確診數再創新高，以及全美超過四分之三的州出現更多感染個案的新聞巧合的同時出現<sup>3</sup>。並且

- 
- 1 Donald G. McNeil Jr., *Trump Says US is Leaving WHO, but Experts Aren't So Sure*. THE NEW YORK TIMES, May 30, 2020, <https://www.nytimes.com/2020/05/29/health/virus-who.html> (last visited Jul. 7, 2020).
  - 2 Emily Rauhala, Karoun Demirjian & Toluse Olorunnipa, *Trump Administration Sends Letter Withdrawing US from World Health Organization Over Coronavirus Response*. THE WASHINGTON POST, Jul. 7, 2020, [https://www.washingtonpost.com/world/trump-united-states-withdrawal-world-health-organizationcoronavirus/2020/07/07/ae0a25e4-b550-11ea-9a1d-d3db1cbe07ce\\_story.html](https://www.washingtonpost.com/world/trump-united-states-withdrawal-world-health-organizationcoronavirus/2020/07/07/ae0a25e4-b550-11ea-9a1d-d3db1cbe07ce_story.html) (last visited Jul. 7, 2020).
  - 3 THE NEW YORK TIMES. *Coronavirus in the US: Latest Map and Case Count*, July 7, 2020, <https://www.nytimes.com/interactive/2020/us/coronavirus-us-cases.html> (last visited July 7, 2020); WHO, *Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) Situation Reports*, <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/>



引發來自學術界、科界、法律界超過750位意見領袖的聯名反對，並督促美國國會抵制總統的這項作為<sup>4</sup>。

美國國會、法院及大眾都有權力來阻止這項輕率的決定。美國在1948年透過國會參眾兩院的聯合決議來加入WHO成為會員國，並且這項決議得到後來歷任聯邦政府的支持。杜魯門（Harry S. Truman）總統特別援引該項決議作為他帶領美國加入WHO的依據<sup>5</sup>。當前美國聯邦政府單方通知聯合國關於美國退出的決定，是違背美國法律的，因為該項退出WHO的做法並沒有得到美國國會的明示同意。實際上，聯邦最高法院過去的一項判例曾經清楚指出：「當總統所採取的措施與國會所明示或暗示的意願相違，則總統的權力應該限縮到最小」<sup>6</sup>。

美國聯邦政府這項切斷並終止提供WHO資金的行政決定，違反了國會1948年決議所加諸的義務，並且在履行該項義務之前更不應退出。該項法律義務課以美國政府在這個財政年度提供經費的義務。因為退出在2021年7月前不會生效，所以美國需要在2021年年底之前支付該年度的WHO會費分擔。且因為退出在2021年7月前不會生效，新任總統的聯邦政府將可以在就職後簡單的廢除該項退出決定。退出WHO將會對於美國的安全、外交與影響帶來傷害性的後果。WHO有著無可比擬的全球影響力與正當性。美國聯邦政府想要讓國家脫離

---

situation-reports/ (last visited Jul. 7, 2020).

- 4 Lawrence O. Gostin et al, *Letter to Congress on WHO Withdrawal Public Health, Law and International Relations Leaders*, <https://oneill.law.georgetown.edu/letter-to-congress-onwho-withdrawal-from-public-health-law-and-international-relationshipsleaders/> (last visited Jul. 7, 2020).
- 5 Harold Hongju Koh, *Trump's Empty "Withdrawal" from the World Health Organization*. JUST SECURITY, May 30, 2020, <https://www.justsecurity.org/70493/trumpempty-withdrawal-from-the-world-health-organization/> (last visited Jul. 7, 2020).
- 6 *Youngstown Sheet and Tube Company v. Sawyer*, 343 U.S. 579 (1952).